

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 377/11
24 mayo 2011

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
CELEBRADA EL 24 DE MAYO DE 2011
Aprobada en la sesión del 24 de febrero de 2012

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Acuerdo sobre el proyecto de temario del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	2
Acuerdo sobre el proyecto de calendario del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	3
Establecimiento del orden de precedencia de las delegaciones para el cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	4
Establecimiento del orden de precedencia de los Observadores Permanentes para el cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	5
Duración del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	5
Plazo para la presentación de propuestas para el cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	5
Acuerdo sobre las actas del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	6
Acuerdo sobre la duración de presentaciones por los Jefes de Delegación durante el cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	6

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

AG/CP/doc.813/11, Proyecto de temario del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

AG/CP/doc.814/11, Proyecto de calendario

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 24 DE MAYO DE 2011

En la ciudad de Washington, a las cuatro y treinta de la tarde del martes 24 de mayo de 2011, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión la Embajadora Gillian M. S. Bristol, Representante Permanente de Grenada y Presidenta de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador José Enrique Castillo Barrantes, Representante Permanente de Costa Rica
y Vicepresidente del Consejo Permanente
Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití
Embajadora María del Luján Flores, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua
Embajador Gustavo Albin, Representante Permanente de México
Embajador Cornelius A. Smith, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Jorge Skinner-Kléé, Representante Permanente de Guatemala
Embajadora La Celia A. Prince, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas
Embajador Nestor Mendez, Representante Permanente de Belize
Embajador Roy Chaderton Matos, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Héctor Virgilio Alcántara, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador John E. Beale, Representante Permanente de Barbados
Embajador Guillermo Cochez, Representante Permanente de Panamá
Embajador Luís Alfonso Hoyos Aristizabal, Representante Permanente de Colombia
Embajador Bernadino Hugo Saguier, Representante Permanente del Paraguay
Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de los Estados Unidos
Embajador Hugo de Zela, Representante Permanente del Perú
Embajador Darío Paya, Representante Permanente de Chile
Embajador Joaquín Alexander Maza Martelli, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Hubert J. Charles, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica
Embajadora María Isabel Salvador, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Allan Culham, Representante Permanente del Canadá
Embajador Subhas-Chandra Mungra, Representante Permanente de Suriname
Embajador Neil Parsan, Representante Permanente de Trinidad y Tobago
Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia
Ministro Martín Gómez Bustillo, Representante Interino de la Argentina
Ministra Márcia Maro da Silva, Representante Interina del Brasil
Ministra Consejera Ann-Marie Layne Campbell, Representante Interina de Antigua y Barbuda
Consejera Patricia D. M. Clarke, Representante Alternativa de Grenada
Lylen Ann Scott, Representante Alternativa de Jamaica
Kemoy Liburd Chow, Representante Alternativa de Saint Kitts y Nevis

También estuvo presente el Secretario General de la Organización, doctor José Miguel Insulza.

APROBACION DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: Thank you very much, colleagues. I am pleased to call to order this meeting of the Preparatory Committee, convened to consider the items on the draft order of business before you, document AG/CP/OD.377/11.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
 1. Acuerdo respecto del proyecto de temario (AG/CP/doc.813/11)
 2. Establecimiento del orden de precedencia de las delegaciones
 3. Establecimiento del orden de precedencia de los Observadores Permanentes
 4. Acuerdo respecto de la duración del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
 - Proyecto de calendario (AG/CP/doc.814/11)
 5. Acuerdo respecto del plazo para la presentación de propuestas
 6. Acuerdo respecto de las actas del cuadragésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
2. Otros asuntos.]

Colleagues, I know you are only just receiving the draft order of business, but this is really a procedural meeting, so if there is no objection, we can take it that that draft order of business is approved as presented. Thank you.

According to our order of business for this afternoon, we need to agree on the following items with respect to the forty-first special session of the General Assembly: the draft agenda, the order of precedence of delegations, the order of precedence of the permanent observers, the duration of the session, the deadline for the presentation of proposals, and the minutes of the session.

I would like to recall that articles 20, 23, 27, 28, 35, and 42 of the Rules of Procedure of the General Assembly address each of these matters. I will not read those articles because I'm sure you are all very familiar with them.

ACUERDO SOBRE EL PROYECTO DE TEMARIO DEL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: May I submit for your consideration the draft agenda of the forty-first special session of the General Assembly, contained in document AG/CP/doc.813/11. It contains four items:

1. Election of the President;
2. The formal adoption of the agreements reached by the Preparatory Committee:
 - Report of the Preparatory Committee;
3. The report of the Secretary General on credentials; and
4. Consideration of the lifting of the suspension of Honduras to exercise its right to participate in the Organization.

There being no requests for the floor, the Chair would suggest that this Preparatory Committee approve the draft agenda for the forty-first special session of the General Assembly as presented. It is so agreed.

ACUERDO SOBRE EL PROYECTO DE CALENDARIO DEL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: The next item on our order of business is agreement on the draft schedule, which follows very closely the agenda that was just approved. It contemplates one plenary session to deal with the four matters, to begin at 9:30 a.m., and then a closing session.

I give the floor to the Ambassador of Uruguay.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Muchas gracias, señora Presidenta.

Era para trasladar una preocupación de algunas delegaciones con respecto al horario de inicio del miércoles 1 de junio, de la primera sesión plenaria. Quizás sería más factible que fuera a las 10:00 a.m. en lugar de las 9:30 a.m. para permitir dar más tiempo al arribo y presencia de las delegaciones.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Chair had proposed 9:30 a.m., considering that both the Secretariat and—more importantly, perhaps—the delegations all need to make their own preparations to depart for San Salvador. Many of the arrangements that were already in place are now being postponed by at least one day in order to facilitate the holding of the special session of the General Assembly on June 1.

Considering the importance of the subject, and in order to allow as much time as possible for all delegations to be able to intervene, if they so wish, it was proposed to start a little bit earlier so that we could finish early in the afternoon. Half an hour may not make much of a difference, but this was the thinking of the Chair. Nonetheless, your suggestion is noted and is open for consideration.

I now give the floor to the Delegation of Argentina.

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Gracias, señora Presidenta.

Mi Delegación desea apoyar la propuesta del Uruguay. En muchos de nuestros países allá en el sur los vuelos están llegando por la mañana y tenemos previsto que haya una alta participación de las autoridades de la Argentina. Por este motivo solicitamos expresamente que, por favor, se pueda al menos postergar el inicio de la reunión para las diez de la mañana a los efectos de que así nuestras máximas autoridades estén presentes y a tiempo.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Argentina. Duly noted. The Representative of Paraguay is recognized.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señora Presidenta.

Mi Delegación igualmente desea apoyar las expresiones vertidas por la distinguidas Delegaciones del Uruguay y de la Argentina. Creemos que el facilitar un inicio a las diez de la mañana va a contribuir efectivamente a que nuestras autoridades, que tienen que viajar desde el sur del Continente, puedan estar aquí, lo que permitirá también que haya una participación mayor de nuestras autoridades en dicha Asamblea General.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Representative of Paraguay. If there are no other comments, the Chair takes it that the proposal by the Delegation of Uruguay is agreed to and that the schedule will be adjusted to reflect a 10:00 a.m. start time. Again, bearing in mind the thinking that we should be able to end as early as possible, we would like to start punctually at 10:00 a.m. on June 1.

There being no other comments on the draft schedule, it is so agreed. Thank you.

**ESTABLECIMIENTO DEL ORDEN DE PRECEDENCIA DE LAS DELEGACIONES
PARA EL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL**

La PRESIDENTA: We will now proceed to establish the order of precedence of the delegations of the member states and of the permanent observers during the forty-first special session of the General Assembly.

Pursuant to Article 4 of the Rules of Procedure of the General Assembly, the order of precedence of the delegations for each session shall be established by lot by the Preparatory Committee of the General Assembly. The order of precedence of the permanent observers shall be established in the same manner.

We shall now draw lots to determine the order of precedence of the member states. I invite the Delegation of the United States to be so kind as to select for us.

[Se realiza el sorteo.]

The United States has the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chair. Dominica.

La PRESIDENTA: Thank you very much to the United States. The Delegation of Dominica will be the first country in the order of precedence of member states. The other delegations will follow in Spanish alphabetical order.

ESTABLECIMIENTO DEL ORDEN DE PRECEDENCIA DE LOS
OBSERVADORES PERMANENTES
PARA EL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: We will now draw lots to determine the order of precedence for the permanent observers. I wonder if I could ask the distinguished Ambassador of El Salvador to do us the favor. The Ambassador of El Salvador.

[Se realiza el sorteo.]

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Gracias. Estonia.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. The first country in the order of precedence for permanent observers is Estonia. All other permanent observer delegations will follow in Spanish alphabetical order. It is so agreed.

DURACIÓN DEL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: I now propose that we approve the following procedural matters to be submitted to the special session of the General Assembly. We can agree that, in accordance with Article 20 of the Rules of Procedure, the special session will begin at 10:00 a.m. and end no later than 3:00 p.m. The Chair believes that we could wrap up much sooner than that, but in case of an unforeseen eventuality, we will leave it until 3:00 p.m. Is there any objection? There being none, the duration of the special session of the General Assembly will be from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. on June 1.

PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS PARA EL
CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE
SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: We must now agree on the deadline for the presentation of proposals. In accordance with articles 20 and 37 of the Rules of Procedure of the General Assembly, the Chair would respectfully suggest that that deadline be Wednesday, June 1 at 10:00 a.m.

The distinguished Ambassador of Peru has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Sí, Presidenta, muchas gracias.

Creo que precisamente por las razones que usted mencionaba y porque creo que al final eso va a ayudar a que los trabajos sean más rápidos, sugeriría que ese *deadline* fuera a las 12:00 del día, es decir, después de que haya comenzado la Asamblea.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The proposal by Peru is open for consideration and comment. There being no objections, the Chair accedes to and the Council agrees with the proposal by the Delegation of Peru to leave open the deadline for presentation of proposals until noon on June 1. It is so agreed.

Bearing in mind the very short timeframe for the special session of the General Assembly, the Chair suggests that the proceedings of the special session be conducted in the plenary and that there not be any General Committee or other committees or working groups. There being no requests for the floor, it is so agreed.

ACUERDO SOBRE LAS ACTAS DEL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: We will now consider the minutes of the sessions and meetings in accordance with articles 20 and 77 of the Rules of Procedure of the General Assembly. I respectfully propose that we follow usual procedure and that the minutes for the plenary sessions be verbatim. It is so agreed.

ACUERDO SOBRE LA DURACIÓN DE PRESENTACIONES POR LOS JEFES DE DELEGACIÓN DURANTE EL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: The last procedural matter we have to decide on is the duration of statements by heads of delegation, in accordance with Article 18 of the Rules of Procedure of the General Assembly. Again, considering the very short timeframe that we have now set for the special session, the Chair would respectfully suggest a maximum of six minutes for each intervention by heads of delegation. There being no requests for the floor, the Chair thanks you for agreeing. It is so agreed.

We have concluded the matters that are before us, and we are now on “Other business.” If any delegation would like to speak to any other matter, the floor is open.

There being no requests for the floor, this Preparatory Committee meeting stands adjourned, with the thanks of the Chair. Thank you very much.

AC01713T01

AG05530T01